



联合国  
粮食及  
农业组织

FOOD AND  
AGRICULTURE  
ORGANIZATION  
OF THE  
UNITED NATIONS

ORGANISATION  
DES NATIONS  
UNIES POUR  
L'ALIMENTATION  
ET L'AGRICULTURE

ORGANIZACION  
DE LAS NACIONES  
UNIDAS PARA  
LA AGRICULTURA  
Y LA ALIMENTACION

منظمة  
الغذية  
والزراعة  
للأمم  
المتحدة

**Liaison Office in Japan**  
5F Yokohama International Organizations Center, Pacifico-Yokohama,  
1-1-1, Minato Mirai, Nishi-ku, Yokohama 220-0012, Japan

Tel. (045) 222-1101  
Facsimile: (045) 222-1103  
E-Mail Address: FAO-LOJA@FAO.ORG

LOJAPR06-03-No.86

## プレスリリース

FAO（国際連合食糧農業機関）日本事務所  
2006年6月2日

# インドネシア・ジャワ島中部地震被害に対処したFAO緊急支援プラン 農業再建・食料生産確保のための緊急要請

FAOは、5月27日にジャワ島中部で発生した地震により被害を受けたジャワ島中部ジョグジャカルタ近郊地域の概況についての現地調査を踏まえ、「農業再建と食料生産確保のためのFAO緊急支援プラン」（総額560万ドル：約6億円）を取りまとめ、国際社会への緊急支援要請を行った。

## <緊急支援プランの内容>

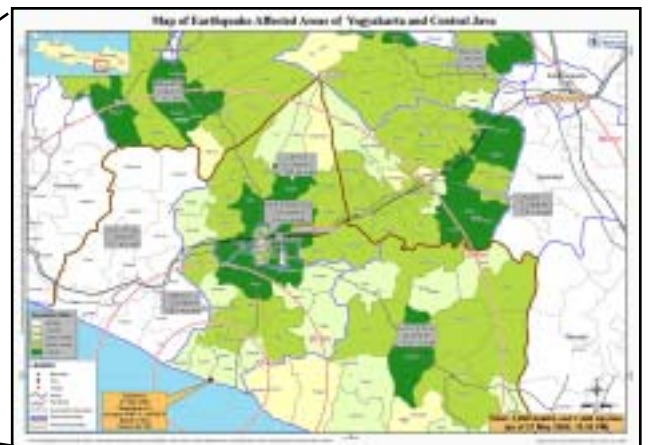
このプランは、被害農村における伝統的小規模灌漑システムの復興支援、被災民のための持続的な食料安全保障の確保、被災民のための家畜生産支援を通じた復興、緊急食料安全保障を行うための早期警告、ニーズアセスメント及び影響把握の4事業を実施する計画である（詳細は次ページ参照）。

## <現地の農畜産業、関連施設の被害状況>

被災したジョグジャカルタ及びジャワ島中部では、零細な農家による稲作、メイズ、キャッサバ、野菜などの生業的農業及び小規模な零細畜産業（肉牛、ヤギなど）が展開されている。

今回の地震により、多数の農民が犠牲になっているほか、家屋の倒壊や、農具、家畜衛生施設、家畜市場、かんがい用水路等に被害が出ている。

このため、貴重な農業労働力の喪失による収穫の遅延に加え、農業や家畜生産の継続の困難性、食料不足と所得機会の喪失などが懸念されており、早急にこれらの活動を軌道に乗せることが求められている。



震源地（赤点）と被害状況（灰色ふきだし部分）

## 農業再建と食料生産確保のための FAO 緊急支援プラン 4 事業一覧

事業名	被害農村 Bantul, Klaten, Sleman, Yogya, Kulamprogo 及び Gunung Kidul における伝統的小規模灌漑システムの復興支援
内容	被害のあった農家の 30-40%は母子家庭であり、5,000 農家を対象として伝統的なコミュニティにおける灌漑システムの復興支援を行なうことで、農業生産活動を回復し、生活を改善する。
要請額	150 万ドル

事業名	Bantul, Klaten, Sleman, Yogya 及び Gunung Kidul における被災民のための持続的な食料安全保障の回復
内容	家、備蓄食料や農業資材等の財産を失い、その生計を維持することが困難となっている貧困農家（未亡人農家を含む）8,000 農家を対象とし、種子、肥料や農機具の配布を行い、彼らの食料安定確保の回復を支援する。
要請額	250 万ドル

事業名	ジョグジャカルタ及びジャワ島中心部の被災民のための家畜生産支援を通じた復興
内容	被害のあった Bantul, Klaten, Sleman 及び Gunung Kidul における 1,000 農家を対象とし、家畜を配布することにより畜産業の回復支援を行う。
要請額	140 万ドル

事業名	緊急食料安全保障を行うための早期警告、ニーズアセスメント及び影響把握
内容	被害のあったコミュニティを対象として、早期警告などを実施する機能を強化することにより、現地の更なる連携強化と被災民の食料安全への監視・評価活動を実現する。
要請額	20 万ドル（実施期間：6 ヶ月）

問い合わせ先：FAO日本事務所 国安、吉村、山本  
 TEL: 045-222-1101 FAX: 045-222-1103  
 〒220-0012 横浜市西区みなとみらい1-1-1パシフィコ横浜 横浜国際協力センター5F  
[www.fao.or.jp](http://www.fao.or.jp) [www.fao.org](http://www.fao.org)

## インドネシア・ジャワ島中部およびジョグジャカルタの農業について

気候：赤道直下の熱帯性気候。乾季は５月から１０月まで、雨季は１１月から４月まで。乾季は湿度があまり高くならずに過ごしやすい。雨季は午後になるとスコールのような大雨が降り、湿度も高くなる。

土壌：ムラピ山から噴出する火山性物質（黒色火山土）のため土壌が肥沃

ジョグジャカルタ各行政地域：

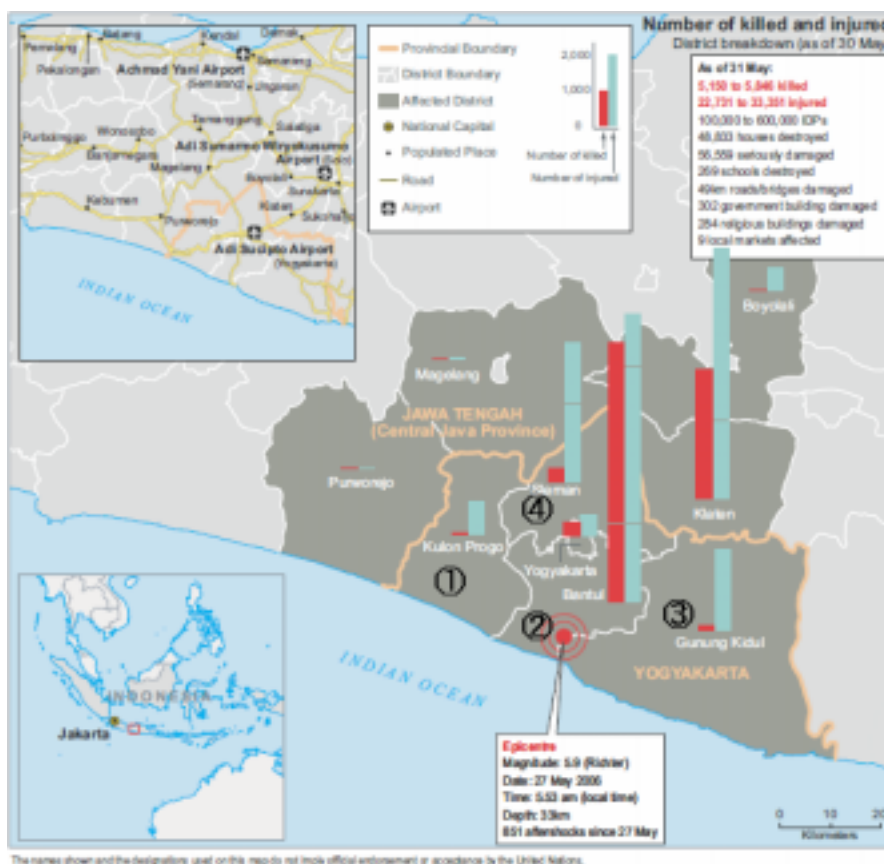
都 市：ジョグジャカルタ市

農村部： クロンプロゴ郡（丘陵地帯。稲作が難しく、貧困地。山間部で林業、カカオ、ヤシ砂糖生産）

バントウル郡（海岸近くの低地。コメ生産。他、サトウキビ生産）

グヌンキドゥル郡：（石灰岩の土壌。稲作が難しく、荒廃地。無秩序な畑作）

スレマン郡（水源がムラピ山で土壌が肥沃。灌漑用運河あり。コメ生産。他、ダイズ、キャッサバやトウモロコシ生産）



稲作：二期作（乾季季と乾季）が行なわれている。

Rice Production in 2004

	Harvested Area (ha)	Production (ton)
<b>NATIONAL</b>	<b>54088468</b>	<b>11922974</b>
Dryland	1123502	2879035
Wetland	10799472	51209433
<b>Central Java</b>	<b>1635922</b>	<b>8512555</b>
Dryland	62312	198254
Wetland	1573610	8314301
<b>Yogyakarta</b>	<b>132869</b>	<b>692998</b>
Dryland	35878	133717
Wetland	96991	559281

Source: MINISTRY OF AGRICULTURE

畑作：トウモロコシ、ココナッツ、カシュナッツ等

Maize Production in 2004

	Harvested Area (ha)	Production (ton)
<b>NATIONAL</b>	<b>3356914</b>	<b>11225243</b>
<b>Central Java</b>	<b>521645</b>	<b>1836233</b>
<b>Yogyakarta</b>	<b>67645</b>	<b>211730</b>

Source: MINISTRY OF AGRICULTURE

Planted Areas of Estates by Kind of Crops and Regency/City in D.I. Yogyakarta  
(hektar/hectares) 2004

Jenis Tanaman/Kind of Crops	Kabupaten/Kota/Regency/City					Propinsi DIY/DIY
	Kulonprogo	Bantul	Gunungkidu	Sleman	Yogyakarta	
-1	-2	-3	-4	-5	-6	-7
1 Kelapa	17.490,35	10.865,51	9.864,57	5.658,84	73,06	43.952,33
Coconut						
2 Cengkeh	2.719,70	7,48	66,32	252,74	0,53	3.046,77
Clove						
3 Kopi	1.362,05	-	2,01	490,70	-	1.854,13
Coffee						
4 Jambu Mete	97,34	3.396,25	18.471,31	385,59	2,08	22.352,57
Cashew						
5 Kapuk Rand	44,00	59,40	993,90	65,00	0,82	1.163,12
Kapok						
6 Coklat	2.684,25	28,09	333,62	33,53	-	3.079,49
Cacao						
7 Lada	35,43	4,46	12,36	13,88	2,72	68,85
Pepper						
8 Panili	46,44	-	-	2,15	-	48,59
Vanilla						
9 The	299,77	-	-	1,00	-	300,77
Tea						
10 Tembakau	-	531,00	615,00	1.973,75	-	3.119,75
Rakyat						
Tobacco						

Sumber : Dinas Kehutanan dan Perkebunan Propinsi D.I. Yogyakarta

Source : Estate & Forestry Services of D.I. Yogyakarta Province

林業: グヌンキドゥル郡 (保護森林なし)、バントゥル郡、クロンブロゴ郡 (保護森林なし) の全森林面積の内、77%が生産森林業。

**FOREST AREA BY FOREST USE CONSENSUS AND REGENCY/CITY IN DIY. PROVINCE  
(HECTARES/HEKTAR)**

**2004**

Tata Guna Hutan Land Use Consensus	Kabupaten/Kota					Propinsi DIY
	Kulonprogo	Bantul	Gunungkidul	Sleman	Yogyakarta	DIY. Province
1	2	3	4	5	6	7
1. Hutan Produksi Production Forest	601,6000	1.041.2000	12.208.48000	-	-	13.851.2800
2. Hutan Lindung Protection Forest		254,9000	-	1.461.5300	-	2.306.7800
<b>Jumlah Luas hutan Forest area</b>	<b>1.037.5000</b>	<b>1.052.6000</b>	<b>14.224.8770</b>	<b>1.744.8700</b>	<b>-</b>	<b>18.059.8470</b>

Sumber : Dinas kehutanan dan Perkebunan propinsi DIY

Source : Estate and Forestry Services of DIY. Province

畜産業: ヤギ (イスラム教のため)、牛、羊など。また、庭先養鶏も行なわれている。

**NUMBER OF LIVESTOCK BY KIND AND REGENCY/CITY IN DIY. PROVINCE.**

**2002-2004**

Jenis Ternak Kind of Livestock	Kabupaten/Kota/Regency/City					Propinsi DIY
	Kulonprogo	Bantul	Gunungkidul	Sleman	Yogyakarta	DIY. Province
1	2	3	4	5	6	7
<b>2004</b>	<b>138,003</b>	<b>98,421</b>	<b>243,971</b>	<b>129,998</b>	<b>1,254</b>	<b>611,647</b>
1 Kuda/Horse	70	361	8	282	32	753
2 Sapi/Cattle	41,451	47,876	108,395	38,785	219	236,726
3 Sapi Perah/ Milk Cow	60	164	0	7,502	46	7,772
4 Kerbau/Buffalo	516	951	249	3,855	13	5,584
5 Kambing/Goat	72,325	33,57	123,3	27,01	212	256,417
6 Domba/Sheep	23,319		11,986	48,657	497	97,339
7 Babi/Pig	262	2,619	33	3,907	235	7,056

Sumber : Sub Dinas Peternakan - Dinas Pertanian Propinsi DIY

Source : Livestock Sub services - Agriculture Services of DIY.P

**Number Of Poultry By Kind Of Regency/City In DIY Province**

**2002 - 2004**

**Kabupaten/Kota/Regency/City**

Jenis Unggas Kind of Poultry		Kulonprogo	Bantul	Gunungkidul	Sleman	Yogyakarta	Propinsi DIY. DIY. Province
1		2	3	4	5	6	7
<b>2004</b>		<b>1.963.860</b>	<b>1.877.872</b>	<b>1.857.443</b>	<b>5.518.372</b>	<b>95,570</b>	<b>9.030.197</b>
1.	Ayam Kampung Village Poultry	925,860	616,114	1.656.258	1.334.466	90,000	4.622.695
2.	Ayam Ras Pedigree Poultry	976,700	1.182.057	191,975	1.782.689	4,500	4.137.921
	a.Petelur/Egg poultry	276,100	384,678	10,436	796,670	4,500	1.472.384
	b.Pedaging/Flesh Poultry	700,600	797,379	181,539	986,019	-	2.665.384
3	Itik/Duck	61,380	79,704	9,210	118,217	1,070	269,581

Sumber : Sub Dinas Peternakan-Dinas pertanian Prop.DIY

Source : Livestock Subservices-Agriculture Services of DIY. Province

